



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00054590

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. 54590

Lugar y fecha: Document Place and date:	11/03/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	11/03/2019	Hora: Time:	04:46 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S.A								
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Tipo de Vehicle: Placa: E006 Registration plate: Origen: China Origin: Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSION MARITIMA Concentración: Concentration: Volumen tratado: Treated volume: 0 m3 Tiempo de exposición: Exposure period: 0 Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40" Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: TCLU8559293 Observaciones: Observations:			☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0 Tiempo de aeración: Ventilation period: 0 Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: ROTTERDAM No. de Viaje: Trip No.: Guatemala Destino: Destination: Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
José Luis Godínez Orozco NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		APM No. 54590	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		IMPORTADORA Y EXPORTADORA AVILA S.A CINCIENTA Y SIETE CON 70/100 Quetzales TRAILER (PURGON) - ASP POR Q / FOR Q ***57.70 TIPO DE CAMBIO: 7.69333 EXCHANGE RATE:	
TCQ 11/03/2019		QUETZALES	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE Sello / Seal Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		02200000054590	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



COMAR, S.A.
Avenida de La Reforma 9-00
Zona 9 Edificio Plaza
Panamericana Octavo Nivel
Guatemala, Guatemala
Tels.: 7955-7070 • 2300-3900

FACTURA
Serie PQ

Nº 036712

NIT.: 104459-1

Fecha: 12-03-2019 Nit: 79139523
Nombre: Importadora y Exportadora
Dirección: 15 avenida 12-08 zona 6

COMAR S.A.		COMERCIAL MARITIMA, SOCIEDAD ANONIMA	
CANT.	DESCRIPCION	TOTAL	
1	Ato	5	
SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES		TOTAL. Q. 5-	

MULTISERVICIOS GRAFICOS SEJ TEL.: 2316-7327 NIT. 2523135-9 SERIE PQ 10 M. DEL 30,001 AL 40,000
AUTORIZADO SEG. RES. No. 2018-1-61-539254 DE FECHA 01/10/2018, ESTA FACTURA VENCE EL 01/10/2020 Q.P. 1809309

ORIGINAL: Cliente • DUPLICADO: Contabilidad